

趙景深編

一九三一年世界學

神州國光社刊

一九三一年的世界文學

趙景深著

神州國光社出版

1932

民國二十一年八月初版發行

實價大洋六角

(實價不折不扣
外埠酌加郵費)

一九三一年世界文學

有著作權不許翻印

著者 趙景深

發行者 上海河南路六十號
會獻聲

印刷者 上海新開路福康路
神州國光社印刷所

總發行所

上海河南路六十號
神州國光社
電話掛號一七二七三
無線電報掛號一七二七三

神州國光社發行所

分發行所

北平宣內大街前樓
廣州花牌樓

神州國光社分發行所

目次

俄羅斯：

杜思退益夫斯基與新俄	一
託爾斯泰未刊的作品	七
四本俄國小說的英譯	一二
最近俄國詩人側面剪影	一五
俄國的兒童文學	二一

法蘭西：

高爾基續作三部曲·····	二五
法兌耶夫與歐德白格·····	二九
羅曼諾夫的三雙絲襪子·····	三一
黎渥諾夫的賊·····	三四
蘇博爾的異象·····	三六
俄國文壇新訊·····	三八
法蘭西：	
吉洛杜寫個人主義者·····	四一
穆杭的兩部著作·····	四四
穆杭最近的言論·····	四六
高歌脫的隨筆·····	五一
民衆主義與席萊夫·····	五二

龔古爾獎金的得者.....	五四
英吉利(附愛爾蘭).....	

小說家賓那脫逝世.....	五七
賓那脫之死及其祭禮.....	六一
賓那脫逝世後的懷念.....	六四
高爾斯華綏自述創作過程.....	六六
高爾斯華綏續寫大謠.....	六八
西姬薇克與父女錯綜.....	七〇
撒客薇兒假絲特的新作.....	七二
四本英國新小說.....	七四
一九三〇年的霍桑屯獎金.....	七六
英國文壇短訊.....	七八

美利堅(附蒙大拿)：

一九三〇年的諾貝爾文學獎金……………九一

劉易士得諾貝爾獎的輿論……………九三

兩本兒童詩集……………九六

美國文壇短訊……………九八

新羣衆作家近訊……………一〇〇

新羣衆作家續訊……………一〇三

現代蒙大拿文學……………一〇六

王爾德未刊的書簡……………八二

格雷哥萊夫人的新作……………八四

奧弗拉赫德爾的兩年……………八一

愛爾蘭奧頓涅爾的新作……………八一

德意志(附奧大利瑞士)：

曼氏兄弟與父子……………一〇九

托勒的自敘傳……………一一二

郁斯特的新作……………一一四

德奧的五種戲劇……………一一六

最近的德國小說……………一二一

夫藍克寫兄妹錯綜……………一二五

替斯完成四部曲……………一二八

大戰後的德國青年作家……………一三〇

德國文壇新訊……………一三三

受歧視的瑞士文人……………一三六

斯干底那維亞(附冰洲)：

丹麥文壇雜訊……………一三九

瑞典卡爾弗爾特逝世……………一四一

一九三一年的諾貝爾文學獎金……………一四五

瑞典的小說與文評……………一四八

安達西的復仇的兒子……………一五一

包以爾的永久的掙扎……………一五三

最近的挪威小說……………一五五

挪威文壇雜訊……………一五七

斯干底那維亞文壇短訊……………一五九

根那生與冰洲文學……………一六二

意大利：

皮薩得婁離歐赴美……………一六五

戴麗黛女士的新著.....一六七

巴比尼的諷刺.....一六八

巴比尼最近的態度.....一七〇

未來主義的菜.....一七四

最近的意大利文壇.....一七七

西班牙：

最近的巴勒莫克朗.....一八三

巴羅哈的海洋小說.....一八八

阿亞拉全集出版.....一九〇

西班牙作家與革命.....一九四

匈牙利：

最近的匈牙利文壇.....一九九

捷克(附斯羅伐克)：

捷克詩人第克逝世……………二〇三

文學批評家維爾西克逝世……………二〇九

馬撒列克總統論文學……………二一一

波蘭：

文學家沛順斯奇逝世……………二一五

荷蘭：

女作家貝克爾的家庭小說……………二一九

新希臘：

新希臘文壇一瞥……………二二三

新猶太：

威甫爾讚美阿胥……………二二七

土耳其：

土耳其最後的行吟詩人……………一二三

跋

人名索引

一九三一年的世界文學

趙景深編

俄羅斯

杜思退益夫斯基與新俄

杜思退益夫斯基 (Fyodor Dostoevsky, 1812—1881) 死於一八八一年，今年二月九日恰巧是他死後五十年的祭日，俄國人對於五十年紀念之看重，也不下於百年紀念。不過此次對於杜思退益夫斯基的紀念，好像並不熱鬧，所出的應時的書也極少；今年並

不能成爲杜思退益夫斯基的年頭。這其中有兩個原因。

第一，俄國已經不是杜思退益夫斯基唯一的文學園地。六年前新俄政府將杜思退益夫斯基的未刊稿和未完稿讓給德國刊行，因之德國做了一筆好買賣。莫斯科學生實不及慕尼黑（Munich）學生對於杜思退益夫斯基這樣的看重，搜求他的未刊作也不像德國這樣的熱心。

第二，抗閥作家和批評家都把杜思退益夫斯基當作是『普羅列塔利亞階級之敵』。在五十年紀念那一天，大批評家朱特林（A. Tsetlin）在新俄作家機關刊物文學雜誌上面寫道：『我們要用馬克斯主義者和列寧主義者的方法爲尖銳的武器，攻擊這個敵人。』杜思退益夫斯基「我們所需要的不是甜蜜的紀念演說辭，而是破壞的火燄，反對他作品中的反動趨勢。」像這樣從政治的角度來觀察這位大作家，誰也不敢高聲的說一句話，一個著名的批評家皮里弗爾實夫（V. Perevelnev）偶爾爲杜思退益夫斯基辯護了幾句，就受了更惡毒的罵。但他們又說：『一個人爲杜思退益夫斯基所惑是反動，研究

敵人卻是很有用的。』因為有了這樣的話，杜思退益夫斯基的作品纔被允許出版。

這些杜思退益夫斯基書中最重要的就是杜思退益夫斯基的弟弟安諾（Andrey Milkhalovich Dostoevsky）的回憶（Vospominaniya）和多里寧（A. S. Dolinin）編註的杜思退益夫斯基書簡（Dostoevsky. Pisma）第11卷。

很奇怪，安諾的回憶直到現在纔出版；他早在一八九七年去世了。此書詳敘杜思退益夫斯基的兒時，極為忠實可靠。此書一出，以前的誤解都覺可笑。許多傳記者都把杜思退益夫斯基的父親當作『陰森殘酷』，以為家庭間是非常黑暗專制的。現在，這樣的傳說都煙銷雲散了。安諾說他的父親是個溫和愉快的人，生有七個孩子，對他們都很喜愛。他雖然沒有錢，每逢節省下錢來，總寄給他的兒子們用，使他們得以安心的在聖彼得堡讀書。他待農奴也與待親子一樣。不過他的脾氣不好，這是無可諱言的。一八三九年他爲了發怒，曾開槍擊過農奴，後即爲農奴所害。（這使年輕的杜思退益夫斯基留了一個可怕的印象）杜思退益夫斯基和他的弟兄都很尊敬他們的父母；家庭中充滿了快樂和

諧的空氣。

安諸說，杜思退益夫斯基承繼了他父親的暴躁脾氣；但他卻是弟兄中最愉快的，最活潑的。他做各種的遊戲；例如，他們假扮印第安人，把衣服脫光，皮膚上塗紅黃等色，在他們邸第附近的樹林中爭戰，凡歷數小時之久。這種遊戲是他的創作。

安諸又舉出這偉大作家的兒時與他著作的關係，頗有興趣。例如，作家日記中農民馬禮的故事是真的。馬禮就是作者家中的農奴。客拉摩助夫兄弟中的麗莎薇達 (Лизавета Smerdyaschaya) 終日像動物似的在田裏和園裏生活，模特兒就是愛格拉菲娜 (Аграфена)，也是作者家中的。愛格拉菲娜被一個男子所引誘，生下一個嬰孩；這嬰孩就成為同書中的史梅爾代珂夫 (Smerdyakov)。

後來安諸在南歐任工程師，因與杜思退益夫斯基見面日少，這一時期的記載趣味也較少。但其中有幾封不曾刊行的信卻很有趣。有一封是杜思退益夫斯基在死前五年（一八七六）寫的，那時他剛知道安諸的一個女兒快要出嫁。信上說：『我親愛的安諸，這

是多麼的奇怪呵。彷彿你和我都是小孩子，只是昨天的事。我很清楚的記得有一夜父親喚醒了我和米海爾，……告訴我們小安諾出世了。現在你卻宣稱你的女兒快要結婚！真的，我的生命像夢一般的閃過。我知道我的生命只有很短促的時間了；然而，我不願死，我彷彿我的生命剛剛開始似的。我一點也不厭倦生活，但是我已經五十五歲了！』
杜思退益夫斯基雖受盡生活上的痛苦，還是摯愛着生活的。

書簡極有價值，集至一八七一年爲止，第三卷不知何時可以出版。這是杜思退益夫斯基最完備的書簡集。多里林又是杜思退益夫斯基的學生。他的長註極可幫助對於杜思退益夫斯基生活及其著作的了解。將來此書大約要譯成各國文字的。

這部書給我們新的趣味極多，不及在此地詳述。其中有二十五封信是從一八五六年到一八五七年杜思退益夫斯基在西伯利亞遣戍中所寫的。這時正是他與伊莎耶娃 (Isaeva) 戀愛的時候。她曾經對他不忠實，但他雖知此事，還是愛她。後來她在一八六四年逝世，他非常不快。